POLAR
ASPIRAZIONE

**Modello: VIN800ASP2E - VIN1100ASP2E**
**Codice: 47164 - 47166**

# ASPIRACENERE ELETTRICO

## ISTRUZIONE PER L' USO / INSTRUCTION MANUAL

GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO POLAR
LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVATE IL PRESENTE MANUALE PER SUCCESSIVE CONSULTAZIONI.

THANKS FOR BUYING ONE OF THE "POLAR" PRODUCTS.
READ CAREFULLY THIS INSTRUCTIONS MANUAL AND KEEP IT AT YOUR DISPOSAL FOR FUTURE REFERENCES.

## NORME DI SICUREZZA GENERALI

La vostra sicurezza vale qualche minuto del vostro tempo!
Ci vuole non più di un minuto per leggere le istruzioni di sicurezza!

**LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO DISPOSITIVO**

ATTENZIONE – Per ridurre il rischio d'incendi, scosse elettriche o lesioni:
1.Non lasciare l'aspiraceneri collegato all'impianto elettrico. Togliere la spina dalla presa quando non si utilizza e prima della manutenzione.
2.Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non utilizzare all'aperto e su superfici bagnate.
3.Utilizzare solamente come descritto in questo manuale.
4.Non usare con cavo o spina danneggiati. Se l'aspiraceneri non funziona come dovrebbe, potrebbe essere stato danneggiato: caduto, lasciato alle intemperie, immerso in acqua. Portarlo in un centro assistenza.
5.Non tirare il cavo di alimentazione per trasportare l'aspiraceneri, tenerlo lontano da bordi taglienti ed evitare che s'impigli sotto le porte. Non far passare l'aspiraceneri sopra il cavo.
6.Mantenere lontano da superfici riscaldate.
7.Non scollegare dalla presa di corrente tirando il cavo. Per staccare la spina afferrare la spina e non il cavo.
8.Non toccare la spina o l'aspiraceneri con la mani bagnate.
9.Non inserire alcun oggetto nelle aperture. Non usare se una delle aperture è occlusa. Mantenere le aperture prive di polvere, capelli e tutto ciò che possa ridurre il flusso d'aria.
10.Mantenere capelli, indumenti larghi, dita e tutte le parti del corpo lontano dalle aperture e dalla parti in movimento.
11.Spegnere tutti i pulsanti prima di scollegare la spina dalla presa di corrente.
12.Non aspirare ceneri incandescenti, liquidi, combustibili come benzina e non utilizzare in zone dove possano essere presenti.
13.Non aspirare nulla che stia bruciando o fumando, come sigarette, fiammiferi o cenere calda.
14.L'aspiraceneri è stato progettato per aspirare solo cenere fredda, e non è adatto per caldaie o stufe ad olio. Non può essere utilizzato per aspirare calcinacci, polvere di gesso o polvere di cemento.
15.Spegnere l'aspiraceneri prima di connettere il tubo.
16.Non utilizzare senza il filtro o col filtro non in posizione corretta.
17.In caso di cavo d'alimentazione danneggiato, contattare per la sostituzione il fabbricante o comunque personale qualificato.
18.Questo dispositivo utilizza una tensione elettrica che se usata impropriamente può causare pericolo.
19.Non permettere ai bambini di giocare con alcun componente dell'aspiraceneri, né con la pellicola di plastica dell'imballaggio: può causare soffocamento.
20.Non esporre mai l'aspiraceneri agli agenti atmosferici (pioggia, etc.).
21.Scollegare sempre l'aspiraceneri dalla rete elettrica prima della pulizia o della manutenzione (es. rimozione del filtro).
22.Nonostante la presenza del filtro, è possibile che una piccola quantità di sporcizia sia presente nello scarico dell'aria dell'aspiraceneri. Questo può essere respirato
23.dai bambini e può provocare reazioni allergiche. Per questo motivo non utilizzare, se possibile, in presenza di bambini nelle vicinanze.
23.Non sedersi o poggiare cose sull'aspiraceneri.
24.Questo aspiraceneri è adatto esclusivamente a corrente alternata a 230V, 50 Hz.

25.Spegnere immediatamente l’aspiraceneri se le prese d’aria, la spazzola per pavimento o il tubo telescopico si ostruiscono. Prima di riaccendere rimuovere la causa dell’ostruzione.
26.Inserire la spina nella presa solamente con mani completamente asciutte.

In presenza di danni al dispositivo o per esigenza di riparazioni contattare il servizio assistenza. Guasti derivanti da un uso improprio, mancata osservanza delle istruzioni riportate nel manuale operativo, o danni causati da riparazioni improprie effettuate da terzi, non sono coperti da garanzia. Ciò vale anche per l’usura dei componenti quali ad esempio il filtro.

Importante!
Si consiglia di conservare la confezione almeno fino alla scadenza della garanzia. Se l’apparecchio dovesse essere riparato, la confezione originale farà in modo che l’apiraceneri sia adeguatamente protetto.

## NORME DI TUTELA DELL’AMBIENTE

Smaltimento
I nostri imballaggi sono realizzati con materiali innocui per l’ambiente. Possono essere riciclati e l’imballo esterno è in cartone.
Se si desidera smaltire la confezione, si prega di effettuarlo in modo tale da non causare danni all’ambiente.

RAEE
Il simbolo posto sull’apparecchio indica la raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Al termine della sua vita l’apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto municipale solido misto, ma smaltito presso un centro di raccolta specifico situato nella vostra zona oppure riconsegnandolo al distributore all’atto dell’acquisto di un nuovo apparecchio dello stesso tipo ed adibito alle stesse funzioni. Questa procedura di raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche viene effettuata in visione di una politica ambientale comunitaria con obiettivi di salvaguardia, tutela e miglioramento delle qualità dell’ambiente e per evitare effetti potenziali sulla salute umana dovuti alla presenza di sostanze pericolose in queste apparecchiature o ad un uso improprio delle stesse o di parti di esse.

Attenzione! Uno smaltimento non corretto di apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbe comportare sanzioni.
I filtri usati possono essere gettati come rifiuto domestici.

Importante!
Se in conseguenza a lunghi periodi d’utilizzo, l’aspiraceneri non fosse più riparabile, assicuratevi che sia mantenuto integro come singola unità fino ad essere smaltito in maniera adeguata ad evitare danni per l’ambiente.

# COMPONENTI

COD.47164

COD.47166

**A.** CORPO MOTORE
**B.** INTERRUTTORE ON/OFF
**C.** TUBO ASPIRANTE FLESSIBILE
**D.** BECCUCCIO
**E.** FILTRO
**F.** ALLOGGIAMENTO TUBO PER FUNZIONE SOFFIANTE
**G.** CAVO D'ALIMENTAZIONE
**H.** ALLOGGIAMENTO TUBO PER FUNZIONE ASPIRANTE
**I.** FUSTO
**J.** AVVOLGICAVO
**L.** SCUOTI FILTRO (SOLO MODELLO 47166)

# CARATTERISTICHE

Codice 47164 - Potenza: 900 Watts
Codice 47166 - Potenza massima: 1100 Watts
Voltaggio / Frequenza: 230 V ~ 50 Hz
Potenza aspirante: 18 kPa / 180 mBar / 20 litri/secondo
Funzione soffiante solo per modello 47164
Funzione squotifiltro solo per modello 47166
Volume fusto: 18 litri
Peso: 3,7 Kg
Sistema di filtraggio HEPA lavabile in acqua
Kit ruote - solo per il modello 47166

**Accessori in dotazione**
Tubo d'aspirazione flessibile
Beccuccio
Filtro HEPA lavabile in acqua
Manuale d'istruzioni
3 ruote in dotazione - solo per il modello 47165

**Finalità d'uso**
Il dispositivo è destinato all'uso domestico e personale. L'utilizzarlo in contesto commerciale o industriale è soggetto a regole appropriate.

**Importante!**
Leggete le istruzioni di sicurezza e le istruzioni d'uso attentamente prima di iniziare ad utilizzare il vostro aspiraceneri. Questo è l'unico modo per essere certi di utilizzare in modo sicuro ed affidabile il dispositivo. In caso di passaggio di proprietà o di utilizzatore, non dimenticare di allegare le istruzioni d'utilizzo. Avrete bisogno d queste istruzioni anche per ordinare pezzi di ricambio ed accessori. Conservare questo libretto in un luogo sicuro.

## UTILIZZO

Leggere attentamente tutte le norme di sicurezza generali prima di utilizzare l'aspiraceneri.

**PREPARAZIONE E UTILIZZO DELL'ASPIRACENERI ELETTRICO**
•Posizionare l'aspiraceneri su una superficie piana
•Assicurarsi che il filtro Hepa (E) sia montato nella sua sede
•Collegare il beccuccio in acciaio al tubo flessibile, quindi il tubo flessibile all'alloggiamento (H).
Prima di aspirare la cenere, verificare che sia completamente fredda.
•Non aspirare braci ardenti.
•Non svuotare il serbatoio in un contenitore infiammabile
•Se il tubo si dovesse surriscaldare durante l'uso, spegnere il dispositivo immediatamente e lasciarlo raffreddare completamente.
•Collegare il cavo elettrico all'alimentazione, assicurandosi che la tensione sia adatta alle caratteristiche dell'apparecchio.
•Accendere l'apparecchio utilizzando l'interruttore ON/OFF (B) posizionato sul coperchio del motore.
•Aspirare la cenere direttamente dal camino o dalla stufa (legna o pellet). Tenere il beccuccio di

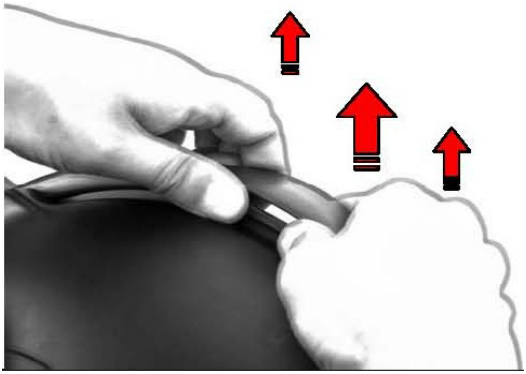
aspirazione circa 1 cm sopra la cenere.
•Se si dovesse verificare una riduzione della potenza di aspirazione, spegnere il motore portando l'interruttore su OFF, scollegare l'apparecchiodall'alimentazione elettrica e, a motore completamente immobile, pulire il filtro come descritto nel capitolo "Pulizia filtro". Una volta aver eseguito la pulizia del filtro, collegare l'apparecchio alla corrente elettrica, accenderlo portando l'interruttore in posizione ON e controllare la potenza di aspirazione. Per un utilizzo ottimale è preferibile non aspirare più di 3 kg di ceneri (legna o pellet).
•È consigliabile pulire il filtro dopo ogni operazione di aspirazione.
•L'unità è dotata di un ulteriore uscita dell'aria a soffiaggio. Per utilizzare questa funzione, collegare il tubo (C) all'alloggiamento del tubo per funzione soffiante (F).

**MONTAGGIO RUOTE DEL MODELLO 47166**

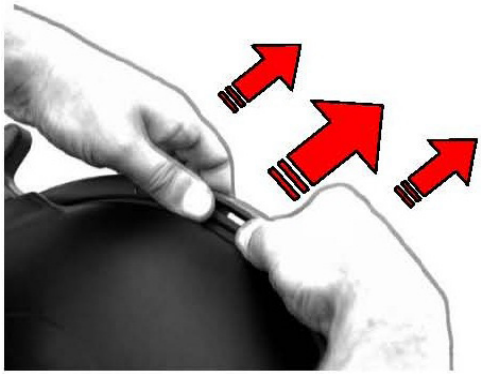
1.Rovesciare il fusto dell'aspiracenere posizionandolo su una superficie piana e non scivolosa.
2.Montare le tre ruote in modo opportuno distribuendole equamente lungo la circonferenza del bordo inferiore del fusto.

**APERTURA E CHIUSURA DEL FUSTO**

1-TIRARE VERSO L'ESTERNO



2-SOLLEVARE



1-ALLINEARE I PROFILI

2-PREMERE VERSO IL BASSO

# SCUOTI FILTRO

**USO - solo modello 47166**

Lo scuoti-filtro permette di scuotere il filtro all'interno dell'aspiracenere in modo che le parti di polvere che durante l'uso rimangono attaccate al filtro possano essere rimosse cadendo e depositandosi all'interno del bidone di raccolta.Con questa operazione si avrà nuovamente una aspirazione ottimale.

1 - Accendere il bidone posizionando il tasto su ON
2 - Tirare come in figura sue e giù 3 - 4 volte l'apposito comado
3 - Ora si può procedere ad aspirare

# CURA E MANUTENZIONE

**PULIZIA FILTRO**

1.Scollegare l'apparecchio dalla corrente elettrica.
2.Togliere il filtro
3.Lavare il filtro sotto acqua corrente. Non utilizzare solventi o detersivi che potrebbero risultare dannosi per l'integrità del filtro stesso.
4.Lasciare asciugare completamente il filtro prima di rimontarlo. Verificare l'integrità del filtro prima di rimontarlo. Se il filtro si presentasse danneggiato o rotto, sostituirlo con un filtro originale. ATTENZIONE! Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, la spina deve essere sempre rimossa dalla presa di corrente. L'inosservanza di queste istruzioni causa l'immediata decadenza della garanzia.

**PULIZIA DELL'ASPIRAPOLVERE**

1.Scollegare l'apparecchio dalla corrente elettrica.
2.Pulire l'interno del fusto, la sede dei filtri e le parti esterne dell'aspiraceneri con un panno umido.
ATTENZIONE! Non lavare alcun componente in lavastoviglie. Nessun liquido deve entrare nell'aspirapolvere durante la pulizia. Non usare detergenti a base acida e basica (liquidi e diluenti), dal momento che questi corroderebbero le superfici in plastica. Assicurarsi che tutte le parti siano perfettamente asciutte dopo aver eseguito la pulizia.

**PULIZIA DELLE RUOTE DEL MODELLO 47166**
Peli e capelli possono raccogliersi attorno alle ruote nel corso dell'utilizzo nel tempo. È necessario rimuovere
con regolarità queste impurità per garantire una facile movimentazione dell'aspiraceneri.

Nota!
Non è consigliabile la lubrificazione con olio del cuscinetto, poiché questo farà in modo che la sporcizia si attacchi ancora di più!

# RISOLUZIONE PROBLEMI

Possono verificarsi guasti sulle apparecchiature elettriche. Queste possono non essere dovute a difetti del dispositivo stesso. Verificare nella tabella seguente le maggiori cause di problema.

| PROBLEMA | POSSIBILI CAUSE | SOLUZIONI/ SEGGERIMENTI |
|---|---|---|
| ASPIRAZIONE DEBOLE | Un oggetto sta ostruendo il tubo d'aspirazione | Controllare il tubo, l'area del manico, la bocca d'aspirazione e il beccuccio |
| | Il filtro non è posizionato correttamente | Verificare la posizione del filtro |
| Fischio durante le prime ore di utilizzo | Questo non è un difetto | Il fischio sparirà da solo dopo alcune ore di utilizzo. |
| Durante l'uso la cenere aspirata fuoriesce dal fusto | Il fusto non è chiuso correttamente | Verificare che il corpo motore sia correttamente fissato al fusto |

**Pericolo!**
Non tentare mai di riparare da soli un dispositivo danneggiato, o un dispositivo ritenuto difettoso: si può mettere in pericolo se stessi e gli altri.
Le riparazioni possono essere eseguite in sicurezza solo da personale specializzato.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

Il presente apparato è stato prodotto e controllato secondo metodi di controllo qualità in conformità e nel rispetto delle disposizioni legali del paese in cui è stato acquistato il prodotto. Il periodo di garanzia decorre dal giorno dell'acquisto ed è valido mantenendo copia dello scontrino d'acquisto, ricevuta fiscale o fattura commerciale che ne comprovi l'acquisto.
Durante il periodo di garanzia, tutti i difetti attribuibili a materiali difettosi e/o di fabbricazione saranno eliminati gratuitamente. Eventuali reclami devono essere comunicati immediatamente al venditore.
La garanzia decade in caso di interventi intrapresi da parte dell'acquirente o da terzi. Danni derivanti da uso improprio, da collegamento alla presa elettrica non idoneo, o movimentazione errata, nonché da cause di forza maggiore quali l'esposizione alle intemperie e fenomeni naturali, fanno decadere la garanzia.
Le parti soggette ad usura, come la ruota della pompa (girante), tenute meccaniche, membrane, sono escluse dalla garanzia.
Tutti i componenti sono stati realizzati con la massima cura e materiali di alta qualità e sono progettati per un lungo ciclo di vita. Si dovrebbe comprendere, tuttavia, che l'usura dipende dal tipo di utilizzo, dalla frequenza d'uso e dalla manutenzione delle parti interne.
In caso di reclami, ci riserviamo la possibilità di riparazione o sostituzione delle parti difettose o sostituire l'intero dispositivo. Le parti sostituite diventeranno di proprietà Vinco.
Le presenti condizioni di garanzia sono parte integrante del Certificato di Garanzia contenuto nel presente manuale.

Se il vostro dispositivo non funziona correttamente, prima di rivolgersi all'Assistenza si prega di verificare in primo luogo se il malfunzionamento sia dovuto a un difetto o ad un'altra causa.
TUTTE LE SPESE SOSTENUTE PER RECLAMI NON AUTORIZZATI o per prodotto non coperto da garanzia, verranno addebitate al mittente.
Far riferimento al Certificato di Garanzia contenuto nel presente manuale.

# ENGLISH

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Your safety is worth a few minutes of your time!
It takes no more than a minute to read the safety instructions!

**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS DEVICE**

**WARNING** - To reduce the risk of fire, electric shock or injury:
1.Do not leave the ash-cleaner connected to the electrical system. Unplug from the outlet when not in use and before servicing.
2.To reduce the risk of electric shock, do not use outdoors or on wet surfaces.
3.Use only as described in this manual.
4.Do not use with damaged cord or plug. If the ash-cleaner does not work properly, may it has been damaged: fallen, left to the elements, immersed in water. Bring it in for service.
5.Do not pull the cord to carry the ash-cleaner, keep it away from sharp edges and avoid getting caught in the doors. Do not pass the ash-cleaner over the cable.
6.Keep away from heated surfaces.
7.Do not unplug from the socket by pulling the cable. To unplug grasp the plug not the cord.
8.Do not handle plug or ash-cleaner with wet hands.
9.Do not insert any object into openings. Do not use if one of the openings is occluded. Keep openings free of dust, hair, and all that can reduce the air flow.
10.Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from openings and moving parts.
11.Turn off all the buttons before disconnect the plug from the socket.
12.Do not vacuum hot ashes, liquids, fuels such as gasoline or use in areas where they may be present.
13.Do not vacuum anything that is burning or smoking such as cigarettes, matches or hot ashes.
14.The ash-cleaner is designed to vacuum only cold ashes, and is not suitable for boilers or oil heaters. Cannot be used to aspirate debris, dust of plaster or cement powder.
15.Turn off the ash-cleaner before connecting the hose.
16.Do not use without filter or with filter in place.
17.If the power cord is damaged, contact the manufacturer for replacement or other qualified personnel.
18.This device uses an electric voltage that if used improperly can cause danger.
19.Do not allow children to play with any part of the ash-cleaner, nor with the plastic film packaging: may cause choking.
20.Never expose the ash-cleaner to weather (rain, etc..).
21.Always disconnect the ash-cleaner from the mains before cleaning or maintenance (removal of the filter).
22.Despite the presence of the filter, it is possible that a small amount of dirt present in the discharge air of the ash-cleaner. This can be breathed by children and can cause allergic reactions. For this reason not to use, if possible, when children are nearby.
23.Do not sit or lean things on the ash-cleaner.
24.This is only suitable ash-cleaner AC 230V, 50 Hz.
25.Immediately turn off the ash-cleaner if the vents, the floor brush or the telescopic tube is blocked. Before switching to remove the blockage.
26.Insert the plug only with dry hands completely.

**In presence of any damages to the device contact the repairs service. Failures resulting from improper use, failure to follow instructions in the instruction manual, or damage caused by improper repairs performed by third parties are not covered by warranty. This also applies to the wear of the components such as the filter.**

**Important!**
Please retain the packaging at least until the warranty expires. If the appliance is repaired, the original packaging will ensure that the apiraceneri is adequately protected.

# ENVIRONMENTAL PROTECTION

**Disposal**

Our packaging is made of materials harmless to the environment. They can be recycled and the outer cardboard packaging. If you want to dispose of the packaging, please do so in such a way as not to cause damage to the environment.

**WEEE - For EC countries only**

The symbol on the device indicates separate collection for electrical and electronic equipment. At the end of his life, the appliance should not be treated as miscellaneous solid municipal waste, but disposed of at a collection center located in your area or specific riconsegnandolo distributor when purchasing a new unit of the same type and used to same functions. Th is procedure of separate collection of electrical and electronic equipment is made in view of a Community environmental policy objectives of preserving, protecting and improving environmental quality and to avoid potential effects on human health due to the presence of hazardous substances in such equipment or improper use of such areas or parts thereof.

**Warning!**

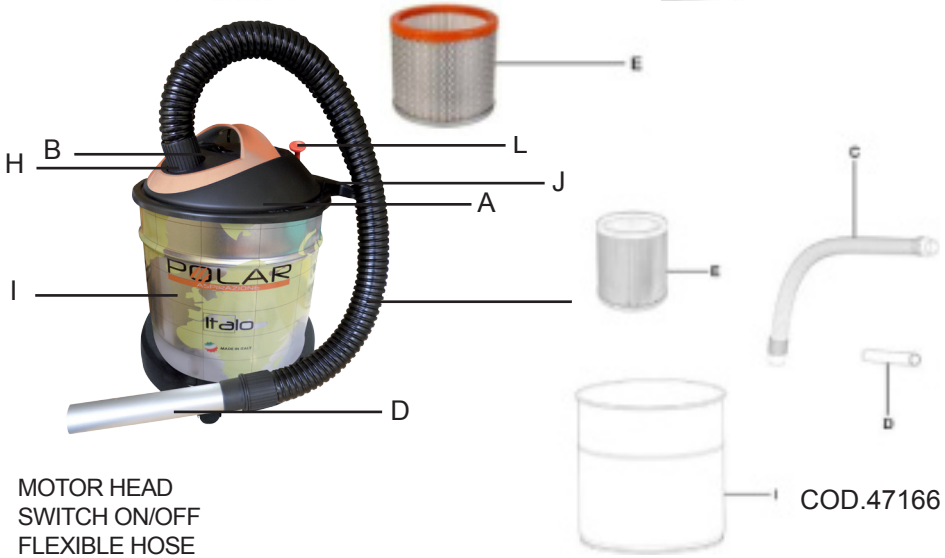
Incorrect disposal of electrical and electronic equipment could result in sanctions. Used filters can be disposed as household waste.

**Important!**

If due to long periods of use, the aspiraceneri was not repairable, make sure it is kept intact as a single unit to be disposed of properly to avoid damage to the environment.

# COMPONENTS

COD.47164




COD.47166

A. MOTOR HEAD
B. SWITCH ON/OFF
C. FLEXIBLE HOSE
D. NOZZLE
E. FILTER
F. HOSE SEAT FOR BLOWING FUNCTION
G. POWER CORD
H. HOSE SEAT FOR VACUUM-CLEANING FUNCTION
I. TANK
J. CORD-REEL
L. FILTER-SHAKER

# TECHICAL FEATURES

**TECHICAL FEATURES**
Code 47164 - Power: 900 Watts
Code 47166 - Max power: 1100 Watts
Voltage / Frequency: 230 V ~ 50 Hz
Suction power: 18 kPa / 180 mBar / 20 lt/sec.
Tank volume: 18 litri
Weight: 3,7 Kg
Filter-system HEPA washable in water
3 wheels provided – only with the model 47166

**Accessories provided**
Flexible hose
Nozzle
HEPA filter washable in water
Instruction manual
3 wheels provided – only with the model 47166

**Usage**
The device is intended for home and personal use. The context in commercial or industrial use is subject to appropriate rules.

**Important!**
Read the safety instructions and operating instructions carefully before starting to use your ash-cleaner. This is the only way to be sure to use the device safely and reliably. In case of transfer of ownership or user, do not forget to attach the instructions for use. You will need of these instructions for ordering spare parts and accessories.
Keep this manual in a safe place

# USE

Read all the general safety instructions before using the ash-cleaner.

**HOW TO PREPARE AND USE THE ELECTRIC ASH VACUUM CLEANER**
•Place the ash-cleaner on a flat surface
•Ensure that the HEPA filter (E) is mounted in its place properly
•Connect the nozzle to the flexible tube, and then the hose to the housing (H). Before drawing the ashes, make sure it is completely cold.
•Do not vacuum hot embers.
•Do not empty the tank into an inflammable container
•If the tube would heat up during use, turn off the device immediately and let cool completely.
•Connect the power cord, making sure that the voltage is adapted to the characteristics of the device.
•Turn the appliance using the ON / OFF (B) located on the engine cover.
•Vacuum the ash directly from the stove or fireplace (wood or pellet). Keep the suction nozzle about 1 cm above the ash.
•In case of reduction in suction power, turn off the motor by turning the switch OFF, disconnect the unit from the mains and the motor is completely immobile, clean the filter as described in the “Filter cleaning”. Once you have attempted to clean the filter, connect the device with electrical power, turn it on by switching the ON position and check the suction power. For optimal use is preferable not to draw more than 3 kg of ash (wood or pellet).

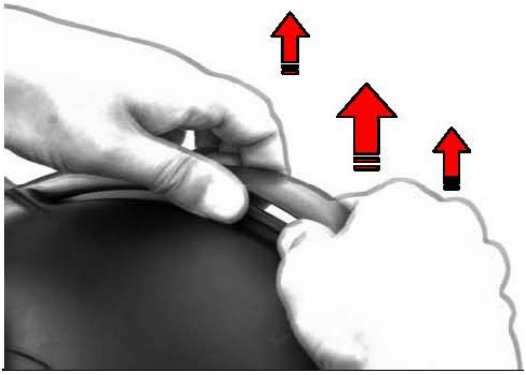
•You should clean the filter after each aspiration.
•The unit is equipped with an additional outlet to blow. To use this function, connect the hose (C) to the housing of the blower tube function (F).

**MOUNTING THE WHEEL MODEL 47166**

1.Overthrowing the tank of the ash-cleaner placing it on a flat surface and not slippery.
2.Mount the three wheels properly distributing along the circumference of the lower edge of the tank. the instructions for use. You will need of these instructions for ordering spare parts and accessories. Keep this manual in a safe place

**OPEN AND CLOSE THE TANK**

1. PULL OUTWARDS



2. LIFT

3. LINE THE PROFILE UP

4. PUSH DOWNWARDS

# TECHICAL FEATURES

1.Unplug the appliance from the power.
2.Remove the filter
3.Wash the filter under water.
4.Do not use solvents or detergents that may be harmful to the integrity of the filter. Allow to dry completely before replacing the filter. Verify the integrity of the filter before replacing. If the filter is damaged or broken, replace it with an original filter. WARNING! Before performing any cleaning or maintenance, the plug must be removed from the socket. Failure to follow these instructions cause the immediate forfeiture of the guarantee.

**CLEANING THE ASH-CLEANER**
1.Unplug the appliance from the electrical current.
2.Clean the inside of the tank, the seat of the filters and the outer parts of the ash-cleaner with a damp cloth.

**WARNING! Do not wash any parts in the dishwasher. No liquid should enter in the ash-cleaner during cleaning. Do not use acid-based detergents and basic (liquids and solvents), since these corrode the plastic. Make sure all parts are completely dry after you clean.**

**CLEANING THE WHEELS OF MODEL 47166**
Pubic hair and can gather around the wheels in use over time. You must remove these impurities regularly to ensure easy movement of the ash-cleaner.

**Note!**
It is not advisable to oil lubrication of the bearing, since this will ensure that the dirt from sticking even more!

# CARE AND MANTENANCE

Faults can occur on all electrical equipment. This must not necessarily be due to a defect in the device itself. So check first with table if the fault can be dealt with.

| PROBLEM | POSSIBLE CAUSES | SOLUTION/TIPS |
|---|---|---|
| Weak suction | An object is blocking the suction pipe | Check the suction tube, the handle area, suction pipe and the nozzle in use for blockages. |
| | The filter is not placed properly | Verify the position of the filter |
| Whistling sound during the first hours of operation | This is not a fault | The noise will die away by itself after a time |
| During the use the ash sucked exits from the tank | The tank is not closed properly | Verify that the motor head is fixed to the tank properly |

**Danger!**
Never try to repair a defective device, or a device you believe to be defective, by yourself. You can put both yourself and future users in danger. Repairs may only be carried out by authorized specialists.

# WARRANTY CONDITIONS

This equipment has been manufactured and checked in quality control methods in accordance with and subject to the law of the country where you purchased the product. The warranty period begins the day and keeping a copy of the receipt of valid purchase receipt or invoice that proves the purchase.
During the warranty period, all defects due to defective materials and/or workmanship will be corrected free of charge. Any complaints should be reported immediately to the seller.
The warranty is voided by actions undertaken by the purchaser or third parties. Damage resulting from misuse, connection to the electrical outlet is not suitable, or incorrect handling, or circumstances of force majeure such as exposure to weather and natural phenomena, will void the warranty.
The parts subject to wear, like the wheel of the pump (impeller), mechanical seals, diaphragms, are excluded from the warranty.
All components were made with the utmost care and high quality materials and are designed for long life cycle. It should be understood, however, that the wear depends on the type of use, the frequency of use and the maintenance of internal parts.
In case of complaints, we reserve the right to repair or replace defective parts or replace the entire device. Replaced parts become the property I win.
These warranty terms are part of the Warranty Certificate contained in this manual.

If your device is not working properly, before contacting us, please check first if the failure is due to a defect or to another cause.
ALL CLAIMS FOR EXPENSES INCURRED NOT AUTHORIZED or product is not covered by warranty will be charged to the sender.
Refer to the guarantee contained in this manual.

# CERTIFICATO DI GARANZIA

**Vinco s.r.l. - Corso Alfieri, 177 - 14100 Asti - Italy**

Modello:

Codice:

Data di acquisto _____

**QUESTO CERTIFICATO NON DEVE ESSERE SPEDITO MA CONSERVATO UNITAMENTE ALL'IMBALLO ORIGINALE**

La garanzia ha validità soltanto se corredata da **RICEVUTA FISCALE**,

Vi consigliamo quindi di allegarla al presente certificato di garanzia.

---

La garanzia vale per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (un anno in caso di beni strumentali) che viene comprovata da un documento valido agli effetti fiscali, rilasciato dal venditore venditore autorizzato ed attestante il nominativo dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vandita. Affinchè la garanzia sia operativa, è necessario che il certificato di garanzia sia conservato unitamente ad uno dei documenti validi agli effetti fiscali, riportante gli estremi identificativi del prodotto e che entrambi siano esibiti in caso di intervento da parte di personale tecnico dei Centri Assistenza Autorizzati. Questo certificato di garanzia si riferisce alle condizioni di Garanzia Convenzionali del Produttore nei confronti del Consumatore e non pregiudica i diritti della Garanzia Europea (previsti dalla Direttiva Europea 99/44/CE e dalla legislazione italiana di ricevimento. La VINCO S.r.l. si impegna a sostituire o riparare gratuitamente le parti componenti l'apparecchio che risultino difettose all'origine per vizi di fabbricazione, senza alcuna spesa per il consumatore. Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettore a cause di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio), di errata installazione o manutenzione, di manutenzione operata da personale non autorizzato, di danni da trasporto, ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione nonchè le manutenzioni citate nel libretto di istruzioni. **Non sono inoltre coperti da garanzia le avarie causate da urti, manomissioni o installazioni improprie.** Questo certificato di garanzia è valido solo se l'apparecchiatura è venduta ed installata sul territorio italiano (compresi la Repubblica di San Marino e le Città del Vaticano). La richiesta di intervento per riparazioni in garanzia verrà evasa con prontezza dagli organi competenti, compatibilmente con le esigenze di carattere organizzativo. Il produttore non potrà comunque rispondere di disagi dipendenti da eventuali ritardi nell'esecuzione dell'intervento. Il consumatore finale dovrà presentare l'apparecchio da riparare in garanzia presso il punto vendita, unitamente al documento fiscale di acquisto ed al certificato di garanzia.
Il produttore declina inoltre ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancanta osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito Libretto Istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzionedell'apparecchio. Qualora l'apparecchio venisse riparato presso uno dei Centri Assistenza Autorizzati indicati dal produttore, i rischi di trasporto relativi saranno a carico dell'utente nel caso di invio diretto ed a carico del Servizio nel caso di ritiro presso l'utente. **Per qualsiasi controversia è competente il foro di Asti.**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| IT | Dichiarazione di conformità CE | SK | Prehlášenie o zhodě ES | BA/HR | EG – izjava o konformnosti |
| FR | Declaration de conformité CE | PL | Deklaracja zgodności WE | RO | Declaraţie de conformitate CE |
| GB | EC delaration of conformity | SI | ES izjava o skladnosti | DE | EG - Konformitätseklärung |
| CZ | Prohlášeni o shodě EU | HU | CE-megfelőségi nyilatkozat | | |

VINCO s.r.l. - C.so Alfieri n°177 - 14100 Asti - Italia

DE Hiermit erklären wir, dass der nachfolgend beschriebene Artikel aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von Vinco SRL in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits-und Gesundheitsanforderungen der EG- Richtlinien entspricht.

IT Con la presente dichiariamo che l'articolo di seguito descritto, in base alla sua concezione e costruzione ed alla messa in circolazione da parte della Vinco SRL è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute delle direttive CE.

FR Avec la présente nous declarons que l'article décrit ci-aprèsrepond en matièrede conception et de construction ainsi que dans son modèle commercialisé par la Vinco SRLaux esigences fondamentales de sécurité et sanitaires et aux directives communitaires applicable.

GB We herewith declare that the following product complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC directives based on its design and type, as brought into circulation by Vinco SRL.

CZ Timto prohlašujeme že následovné popsane zboží svou koncepci a konstrukci rovněž i provedením, jenž bylo dáno do prodeje společnosti Vinco SRL, odpovidá přislušným základnímbezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnic EU.

PL Niniejszym deklarujemi iż niżej określony artykul, w formie wprowadzonej na rynek przez Vinco SRL, spelnia ze względu na project I construcję podstawowe wymagania bezpieczeństwa pracy oraz ochrony zdrowia narzucane przez dyrektywy WE.

SK Týmto prehlasujeme že nasledovne popisovaný tovar na základe svojho návrhu a konštruckcie, ako aj prevedenia uvedeného spoločnost'ou Vinco SRL do prevádzky, in zdravstvenim zahtevam, ki so v skladnosti z EU smernicami.

SI S tem izjavljamo mi da je opisani proizvod na osnovi njegove nasnove in vrste konstrukcije kot tudi pri Vinco SRL v prodajo spuščena izvebda odgovarja temelijnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam, ki so v skladnosti z EU smernicami.

HU Ezennel nyilatkozunk hogy a következőkben leírt árucikk koncepciójában és kiviteli módjában valiant az Vinco SRL által forgalomba hozott kivitelében megfelel az EU rá vonatkozó alapvető biztonsági-es egészségvédelmi előirásainak.

BA/HR Ovim izjavljujemo da u slijedećem opisani proizvod na osnovu njegovog koncipiranja i načina gradnje kao i izlaganja izdanog od Vinco SRL odgovara jasmin, osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EG smjernica.

RO Noi declaram de proprie raspundere ca articolul descris mai jos, pe baza concepţiei şi tipului sau constructiv sale, precum şi al execuţiilor puse în circulaţie de Vinco SRL, se conformeaza cerinţelor pentru securitatea muncii şi sanataţii ale directivelor UE în materie.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| DE Produkttyp | GB Product | PL Produktu | BA/HR Proizvoda | 47164 / VIN800ASP2E<br>47166 / VIN1100ASP2E |
| IT Prodotto | CZ Produktu | SI Proizvoda | RO Produsului | |
| FR Produit | SK Produktu | HU Termek típusa | | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| IT | Direttive CE | SK | Aplikovatel'né smernice EU | BA/HA | EG – smjernice |
| FR | Directives CE applicables | PL | Dyrektywy WE | RO | Directive UE applicabile |
| GB | Applicable EC directives | SI | Uporabljene ES smernice | DE | Anwendbare EG-Richtlinien |
| CZ | Směrnice EU | HU | EU Műszaki Irányelvek | | |
| • 2006/95/EC (LVD) • 2004/108/EC (EMC) • 2002/95/EC (RoHS) | | | | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| IT | Norme armonizzate applicat | SK | Použité harmonizované normy | EN 12601:2001<br>EN 55012/A1:2005<br>EN6223:2008<br>EN60335:1:2002 |
| FR | Normes armonisées applicable | PL | Zastosowano zharmonizowane normy | |
| GB | Applicable harmonized standards | SI | Uporabljani usklajeni normativi | |
| CZ | Aplikované harmonizační normy | HU | Alkalmazott harmonizált szabványok | |
| DE | Angwandte harmonisierte normen | BA HA | Primijenjene harmonizirajuće norme | |
| RO | Norme armonizzate aplicabile | | | |

Asti li, 8 settembre 2010
L'Amministratore

Lidio Conti

Distribuito da Vinco S.r.l.
Corso Alfieri, 177 – 14100 Asti (AT) ITALY
Tel: +39 0141 351284 Fax: +39 0141 351285
E-mail: info@vincoasti.it - www.vincoasti.it

CENTRO RICAMBI E ASSISTENZA:
Viale Giordana, 7/bis
10024 Moncalieri (TO) - ITALIA
0141/1766315 e-mail: assistenza@vincoasti.it